

No hay emancipación de la mujer. La emancipación que nosotros mujeres libres, propiciamos, es social, netamente social.

Redacción y Administración:
JUANA ROUCO

NUESTRA TRIBUNA

La inferioridad mental de la mujer es una teoría psicológica, repetida y propagada por todas las costumbres religiosas y jurídicas.

SUSCRIPCIÓN
Semestre \$ 1.20
Número suelto .. 0.10

QUINCENARIO FEMENINO DE IDEAS, ARTE, CRÍTICA Y LITERATURA

Este número

En pocas palabras hemos de decir a todos y principalmente a las compañeras y mujeres que leen nuestra hojita, que recordando la fecha histórica del día 1° de Mayo, traducimos dos artículos de "L' Agitazione", órgano del comité de defensa pro Sacco y vanzetti, escritos por dos mujeres—hecho más significativo y de importancia—que dada la luctuosa fecha de protesta proletaria, viene a ser un hecho trascendental—de acuerdo al contenido de esos dos artículos que mencionamos—para poner en evidencia la mentida democracia que existe en norteamérica, país de pulpos voraces que quieren repetir otro 1° de Mayo, saciándose en los cuerpos ya exánimes de nuestros queridos compañeros ya mencionados.

He aquí que esos dos artículos que extractamos tienen un doble significado en el día de esta fecha: poner en evidencia la inocencia del crimen que se les imputa a dos honestos trabajadores y poner de manifiesto una nueva infamia que la más prepotente y asesina burguesía del mundo quiere cometer contra Sacco y Vanzetti.

Recomendamos a todos la lectura de esos dos artículos puesto que ellos están escritos en el terreno mismo de los hechos que se desarrolla esa nueva tragedia. Además de esto, creemos poner en mano de nuestros lectores un material seleccionado, poniendo ante sus ojos, en esta trágica fecha, un número extraordinario de nuestra hojita, fruto de nuestro sacrificio diario.

Para la mujer y el hombre

Pensamientos

Mujer: ¿quieres gozar de un grado máximo de libertad? No seas vanidosa, pues mientras adolezcas de ese defecto, no serás nunca libre. Escucha; no serás libre porque serás esclava de ti misma... (¿?)

II

Hombre, y lo mismo a ti, mujer: Tenéis un ideal de justicia, de fraternidad, de amor? Demostradlo tendiéndole vuestra mano al ignorante, ayudándole a dar los primeros pasos en el camino del saber, en el camino de la luz. De este modo demostraréis que sois verdaderos idealistas y que amáis a vuestros semejantes.

III

Sé humilde; pero no con esa humildad humillante de los vencidos; demuestra tu humildad, nivelándole con tus semejantes, aunque ellos sean ignorantes. No establezcas privilegios en tu trato, cuando se trata de enseñar; vé allí donde tu deber te llama, hacia la ignorancia, y sé tolerante con ella. No véis qué es irresponsable de su falta de comprensión?

IV

No te vanglories de tu talento,

LOS MARTIRES

Hace 37 años hoy—y hablan los tiempos—que la ciudad de Chicago fué origen de una tragedia sin precedente en los anales de la historia obrera.

El crugir de cinco horcas y la condenación de los ahorcados a los vándalos asesinos que hacen del crimen legalizado una ley, epilogramaron aquella trágica y luctuosa jornada.

Y una oleada de sangre mártir y heroica derramada en bien de los desheredados permanece intacta, como una sombra, sin ser vindicada aún.

Apóstoles de un ideal de paz, de amor, de justicia, de trabajo justo y noble, de equidad y de fraterna convivencia social, encontraron las horcas, resabio de gobernantes asesinos y génesis de una civilización por demás bárbara, como única recompensa a sus sacrificios de estudiosos y sacerdotes de la transformación social.

Y la voz del progreso evolutivo y de la revolución niveladora que fluía de los labios de cinco mártires, fué primero encerrada en lóbregas celdas sin luz y sin aire, en téticas prisiones que evocan el poema lento y agonizante de la muerte, más tarde selladas para siempre sus proclamas, hechos girones sus labios, colgados sus cuerpos en las horcas, expirando en la más conmovedora desesperación, bañados en bocanadas de sangre.

He aquí el fin trágico de los mártires que simbolizan la barbarie de un régimen que por vergüenza de todos aún persiste, y al mismo tiempo una etapa de afirmación revolucionaria para el progreso de la clase trabajadora.

¿Quiénes eran los mártires?

Eran los cristos modernos de la gran nueva humana, de la redención social.

Amaos los unos a los otros, lo que para tí no quieras no lo hagas a los demás, no en forma de preceptos sino a manera de proclamas redentoras, era la idea precisa, la semilla fecunda lanzada por los cristos del amor en los eriales del pueblo.

Las horcas se levantaron para ellos ahogando su apostolado verbo de regeneración humana.

¡Los fariseos del templo de Mercurio emplean las horcas para que su reinado persista, para que sus crímenes se perpétuen!

¡Bárbaros que para las ideas de amor levantáis horcas!

¡Asesinos y vándalos que a las justas peticiones obreras contestáis con la masacre en masa!

¡Eunuocos y retrógados, abortos inquisidores de la humanidad que os hacéis sordos a los razonamientos de la ciencia y el trabajo, matando en germen las ideas de libertad!

¡Microcéfalos que encerráis en lóbregas mazmorras las ideas revolucionarias, porque os sentís cobardes y mediocres para la discusión!

¡A vosotros, pués, los asesinos de todas las épocas, nuestro escupitajo de mujeres libres!

¡Y a vosotros, mártires, que con vuestra audacia y hombría tuvisteis el poder de fascinar nuestras mentes y conquistar nuestros corazones para la libertad, os recordamos en este día para afirmar nuestras convicciones de libertad y amor!

¡A todos los mártires, un abrazo de hermanas!

nunca, y menos frente a la ignorancia; pues procediendo así, ten presente que la humilla; y por ese medio jamás conseguirás nada de su mentalidad; demostradle, por el contrario, que no es inferior a tí, que no es inferior a nadie. De esta manera lograrás el efecto por tí deseado: se te escuchará con gusto y quien te escuchó habrá aprendido algo que no sabía, y seguirá el camino por tí trazado. Ten presente que lo que no logras con tu altivez lo lograrás con tolerancia y suavidad.

V

Hay en las lides del pensamiento libertario quienes, poseedores de un regular talento tienen, no obstante, un carácter que se nos figuran negadores de ellos mismos: es que no transigen con la ignorancia; antes procuran demostrar que ellos son superiores, humillando al infeliz que no tiene un cerebro capaz de descifrar grandes cosas. Estos, consciente o inconscientemente, cometen un grave error. Es por eso que creemos que el verdadero talento,—entendemos por talento cuando moralmente se obra de acuerdo con el ideal que se dice profesar y se es consecuente con el mismo; pues entendemos que siempre los hechos han de ser los que respondan de nuestro ideal y nunca las palabras,—son tan pocos los que lo poseen!

Por esta causa vemos caer en pedazos a tantos falsos ídolos. Consecuencia, idealistas, no os dejéis sugestionar por el espejismo; pues tendréis que sufrir al desvanecerse: ¡un desengaño cruel!

Mercedes Vasquez.

Balcarce.

Tiranía, oprobio, dolor

A pesar del tiempo transcurrido desde que nuestros mártires cayeron víctimas de un ignominioso complot fraguado por los capitalistas yanquis en concomitancia con la justicia de aquel país, aún nos parece oír sus voces preñadas de rebeliones augustas para todo aquello que signifique opresión y tiranía; a pesar repito, del tiempo transcurrido, la sangrienta epopeya vuelve a desfilar por nuestra mente: ¡Chicago, sus horcas, sus mártires! Y es que no es tan fácil olvidar un hecho de tal magnitud, máxima cuando las causas que lo generaron permanecen en pie.

¡37 años! De entonces aquí, cuántas víctimas ha ocasionado la voraz é insaciable hiena burguesa; cuántas veces ha echado su zarpa inmunda en inocentes y generosos obreros? Ayer en Chicago, más tarde en la valiente y rebelde Barcelona costándole la vida al siempre recordado Ferrer, como resultado del complot fraguado por el clero, que veía el fin de su reinado de seguir el gran maestro educando a la niñez racionalmente, eliminando así del cerebro de las masas proletarias, supersticiones y cree-